

CONSEIL COMMUNAL DU 22 MAI 2023  
GEMEENTERAAD VAN 22 MEI 2023

ORDRE DU JOUR COMPLÉMENTAIRE  
AANVULLENDE AGENDA

Ouverture de la séance à 19:00  
Opening van de zitting om 19:00

SÉANCE PUBLIQUE - OPENBARE ZITTING

**SECRÉTARIAT - SECRETARIAAT**

**Secrétariat - Secretariaat**

- 1 Procès-verbal de la séance du 24/04/2023 - Approbation.  
Proces-verbaal van de vergadering van 24/04/2023 - Goedkeuring.

**ADMINISTRATION ET MARCHÉS - ADMINISTRATIE EN OPDRACHTEN**

**Administration et marchés - Administratie en opdrachten**

- 2 Espace public - Acquisition de machines de chantier (ID 2060) - Marché de faible montant - Désignation du fournisseur : LECOT - Dépense : 3.000 EUR TVAC - Information.  
Openbare ruimte - Aankoop van werfmachines (ID 2060) - Opdracht van beperkte waarde - Aanduiding van de leverancier: LECOT - Uitgave: 3.000 EUR incl. btw - Informatie.
- 3 Eco-quartier Schuman-Charmille - Monitoring des piézaires en méthane - Marché de faible montant - Désignation du fournisseur : UNIVERSOIL - Dépense : 11.200 EUR TVAC - Information.  
Eco-wijk Schuman-Charmille - Methaanmonitoring van piëzobuizen - Opdracht van beperkte waarde - Aanduiding van de leverancier: UNIVERSOIL - Uitgave: 11.200 EUR incl. btw - Informatie.
- 4 Ecole Van Meyel - Acquisition d'un lave-vaisselle professionnel - Marché de faible montant - Désignation du fournisseur : BERT MULLER - Dépense : 5.500 EUR TVAC - Information.  
School "Van Meyel" - Aankoop van een professionele vaatwasser - Opdracht van beperkte waarde - Aanduiding van de leverancier: BERT MULLER - Uitgave: 5.500 EUR incl. btw - Informatie.
- 5 Wolu Techni-Cité - Acquisition d'une plate-forme mobile - Marché de faible montant - Désignation du fournisseur : MANUTAN - Dépense : 1.900 EUR TVAC - Information.  
Wolu Techni-Cité - Aankoop van een mobiel platform - Opdracht van beperkte waarde - Aanduiding van de leverancier: MANUTAN - Uitgave: 1.900 EUR incl. btw - Informatie.

6 Wolu Techni-Cité - Acquisition d'une pompe à détartre (ID 2049) - Marché de faible montant - Désignation du fournisseur : OMNITEC - Dépense : 864,46 EUR TVAC - Information.

Wolu Techni-Cité - Aankoop van een ontkalkingspomp (ID 2049) - Opdracht van beperkte waarde - Aanduiding van de leverancier: OMNITEC - Uitgave: 864,46 EUR incl. btw - Informatie.

7 Annexe Paul Hymans (Le Gué et La Maison Ouverte) - Rénovation toiture plate (ID 2030) - Relance - Procédure négociée sans publication préalable - Cahier des charges - Firmes à consulter : 8 - Dépense : 140.000 EUR TVAC - Information.

Bijgebouw Paul Hymans ("Le Gué" en "La Maison Ouverte") - Renovatie van het platte dak (ID 2030) - Herlancering - Onderhandelingsprocedure zonder voorafgaande bekendmaking - Bestek - Te raadplegen firma's: 8 - Uitgave: 140.000 EUR incl. btw - Informatie.

8 Equipe Garage - Acquisition d'une fourgonnette (ID 2046) - Procédure négociée sans publicité préalable - Cahier des charges - Firmes à consulter : 3 - Dépense : 38.000 EUR TVAC - Information.

Ploeg Garage - Aankoop van een bestelwagen (ID 2046) - Onderhandelingsprocedure zonder voorafgaande bekendmaking - Bestek - Te raadplegen firma's: 3 - Uitgave: 38.000 EUR incl. btw - Informatie.

9 Complexe sportif Poséidon - Etude en techniques spéciales - Procédure négociée sans publication préalable - Cahier des charges - Firmes à consulter : 9 - Dépense : 100.000 EUR TVAC - Information.

Sportcomplex Poseidon - Studie speciale technieken - Onderhandelingsprocedure zonder voorafgaande bekendmaking - Bestek - Te raadplegen firma's: 9 - Uitgave: 100.000 EUR incl. btw - Informatie.

## **CULTURE - CULTUUR**

### **Culture - Cultuur**

10 ASBL Centre culturel Wolubilis - Comptes, bilan et rapport d'activités 2022 - Prise de connaissance - Subside 2023 - Dépense : 337.213 EUR - Approbation.

Vzw "Centre culturel Wolubilis" - Rekeningen, balans en activiteitenverslag 2022 - Kennisneming - Subsidie 2023 - Uitgave: 337.213 EUR - Goedkeuring.

11 ASBL Village culturel - Comptes, bilan et rapport d'activités 2022 - Prise de connaissance - Subside 2023 - Dépense : 564.225 EUR - Approbation.

Vzw "Village culturel" - Rekeningen, balans en activiteitenverslag 2022 - Kennisneming - Subsidie 2023 - Uitgave: 564.225 EUR - Goedkeuring.

12 ASBL Comité culturel - Comptes, bilan et rapport d'activités 2022 - Prise de connaissance - Subside 2023 - Dépense : 338.400 EUR - Approbation.

Vzw "Comité culturel" - Rekeningen, balans en activiteitenverslag 2022 - Kennisneming - Subsidie 2023 - Uitgave: 338.400 EUR - Goedkeuring.

- 13 ASBL Les Musicales - Comptes, bilan et rapport d'activités 2022 - Prise de connaissance - Subside 2023 - Dépense : 17.500 EUR - Approbation.

Vzw "Les Musicales" - Rekeningen, balans en activiteitenverslag 2022 - Kennisneming - Subsidie 2023 - Uitgave: 17.500 EUR - Goedkeuring.

- 14 ASBL Grandes Conférences de Woluwe - Comptes, bilan et rapport d'activités 2022 - Prise de connaissance - Subside 2023 - Dépense : 500 EUR - Approbation.

Vzw "Grandes Conférences de Woluwe" - Rekeningen, balans en activiteitenverslag 2022 - Kennisneming - Subsidie 2023 - Uitgave: 500 EUR - Goedkeuring.

- 15 ASBL Polyfolies - Comptes, bilan et rapport d'activités 2022 - Prise de connaissance - Subside 2023 - Dépense : 5.400 EUR - Approbation.

Vzw "Polyfolies" - Rekeningen, balans en activiteitenverslag 2022 - Kennisneming - Subsidie 2023 - Uitgave: 5.400 EUR - Goedkeuring.

## **Musée communal - Gemeentemuseum**

- 16 Musée de Woluwe - Acquisition d'une lampe de l'artiste designer Roxane LAHIDJI - Marché de faible montant - Désignation du fournisseur : MARBLED SALTS STUDIO SRL - Dépense : 605 EUR TVAC - Information.

Museum van Woluwe - Aankoop van een lamp van de kunstenaars-ontwerpster Roxane LAHIDJI - Opdracht van beperkte waarde - Aanduiding van de leverancier: MARBLED SALTS STUDIO SRL - Uitgave: 605 EUR incl. btw - Informatie.

## **GESTION DU PATRIMOINE - BEHEER VAN HET PATRIMONIUM**

### **Propriétés communales - Gemeente-eigendommen**

- 17 Gulledelle 100 - Convention - Approbation.

Gulledelle 100 - Overeenkomst - Goedkeuring.

## **RELATIONS PUBLIQUES - PUBLIEKE RELATIES**

### **Information - Communication - Informatie - Communicatie**

- 18 Nomination en qualité de citoyenne d'honneur - Mme Gisèle FLACHS - Approbation.

Benoeming in hoedanigheid van ereburger - Mw. Gisèle FLACHS - Goedkeuring.

19 Nomination en qualité de citoyenne d'honneur - Mme Claudine DUMEZ - Approbation.

Benoeming in hoedanigheid van ereburger - Mw. Claudine DUMEZ - Goedkeuring.

20 Nomination en qualité de citoyen d'honneur - M. l'abbé Jacobus CARON - Approbation.

Benoeming in hoedanigheid van ereburger - Dhr. pater Jacobus CARON - Goedkeuring.

## **CABINET DU SECRÉTAIRE - KABINET VAN DE SECRETARIS**

### **Expansion économique et commerce - Economische expansie en handel**

21 Règlement communal relatif à la prime à l'achat de mobilier de terrasse pour les commerçants - Modifications - Approbation.

Gemeentereglement betreffende de premie voor de aankoop van terrasmeubilair voor de handelaars - Wijzigingen - Goedkeuring.

## **ENSEIGNEMENT - ONDERWIJS**

### **Crèches - Kinderdagverblijven**

22 Plan cigogne 21-26 - Relocalisation de la crèche Sarah Goldberg avec augmentation de la capacité d'accueil de 60 à 77 places - Acquisition des locaux, équipement et premier ameublement - Plans - Accord de principe - Dossier de candidature - Modification du pourcentage de places réservées aux enfants issus de familles fragilisées - Approbation - Ratification.

"Plan Cigogne 21-26" - Verhuizing van het kinderdagverblijf "Sarah Goldberg" met een verhoging van de capaciteit van 60 naar 77 plaatsen - Aankoop van lokalen, uitrusting en eerste inrichting - Plannen - Principieel akkoord - Aanvraagdossier - Wijziging van het percentage plaatsen dat is gereserveerd voor kinderen uit kwetsbare gezinnen - Goedkeuring - Bekrachtiging.

23 Plan cigogne 21-26 - Extension de la crèche Prince Baudouin - Candidature - Approbation - Modification du pourcentage de places réservées aux enfants issus de familles fragilisées - Décision - Ratification.

"Plan Cigogne 21-26" - Uitbreiding van het kinderdagverblijf "Prince Baudouin" - Aanvraag - Goedkeuring - Wijziging van het percentage plaatsen dat is gereserveerd voor kinderen uit kwetsbare gezinnen - Beslissing - Bekrachtiging.

## **RECETTE - GEMEENTEKAS**

### **Recette - Gemeentekas**

24 Budget communal 2023 - Service extraordinaire - Modification - Approbation.

Gemeentebegroting 2023 - Buitengewone dienst - Wijziging - Goedkeuring.

## **FINANCES - FINANCIEN**

### **Taxes - Taksen**

- 25 Règlement-redevance pour services administratifs rendus aux personnes physiques et morales - Modifications - Approbation.

Vergoedingsreglement voor administratieve diensten bewezen aan natuurlijke personen en rechtspersonen - Wijzigingen - Goedkeuring.

- 26 Règlement relatif au nettoyage des graffitis et/ou tags sur les immeubles privés bâtis - Renouvellement - Modifications - Approbation.

Reglement voor het verwijderen van graffiti en/of tags op private gebouwde onroerende goederen - Hernieuwing - Wijzigingen - Goedkeuring.

## **INFORMATIQUE - INFORMATICA**

### **Informatique - Informatica**

- 27 Maintenance, mises à jour, support, licences et déclarations DMFA pour le programme GRH Sopra - Procédure négociée sans publication préalable - Fournisseur unique : SOPRA HR SOFTWARE SAS - Dépense : 122.262,54 EUR TVAC - Information.

Onderhoud, updates, ondersteuning, licenties en DMFA-aangiften voor het Sopra HRM-programma - Onderhandelingsprocedure zonder voorafgaande bekendmaking - Unieke leverancier: SOPRA HR SOFTWARE SAS - Uitgave: 122.262,54 EUR incl. btw - Informatie.

## **CULTURE - CULTUUR**

### **Lecture publique NL - Openbaar lektuur NL**

- 28 Gemeentelijke openbare bibliotheek - Geïntegreerd voortgangsrapport 2022 - Goedkeuring.

Bibliothèque publique communale - Rapport d'avancement intégré 2022 - Approbation.

## **DÉVELOPPEMENT DURABLE, PLANIFICATION ET PERSPECTIVES - DUURZAME ONTWIKKELING, PLANNING EN VOORUITZICHTEN**

### **Planification stratégique et mobilité - Strategische planning en mobiliteit**

- 29 Soutien régional aux actions communales de sécurité routière 2023 - Signature de la convention - Approbation.

Gewestelijke steun voor gemeentelijke acties voor verkeersveiligheid 2023 - Ondertekening van de overeenkomst - Goedkeuring.

## **Subsides - Subsidies**

- 30 Appel à projets « Fonds Bikes in Brussels » - Subside de 21.040 EUR octroyé à la commune en 2023 - Convention - Approbation.

Projectoproep “Fonds Bikes in Brussels” - Subsidie van 21.040 EUR aan de gemeente voor 2023 - Overeenkomst - Goedkeuring.

## **GESTION ESPACE PUBLIC - BEHEER OPENBARE RUIMTE**

### **Études Voirie et GIS - Studie Wegenis en GIS**

- 31 Stationnement réglementé dans différentes voiries de la commune - Règlement complémentaire de police - Modification - Information.

Gereguleerde parkeerzones in verschillende straten van de gemeente - Aanvullend politiereglement - Wijziging - Informatie.

## **GESTION URBANISME ET PERMIS ENVIRONNEMENT - BEHEER STEDENBOUW EN MILIEUVERGUNNINGEN**

### **Urbanisme - Stedenbouw**

- 32 Projet de plan d'aménagement directeur (PAD) « MEDIAPARK » et rapport sur les incidences environnementales - Avis.

Ontwerp van richtplan van aanleg (RPA) "MEDIAPARK" en milieueffectenrapport - Advies.

## **SECRÉTARIAT - SECRETARIAAT**

### **Interpellations (Section 4 - art. 7 - sous-section 1) - Interpellaties (Afdeling 4 - art. 7 - onderafdeling 1)**

- 33 Sécurité dans le parc de Roodebeek : risques, probabilités et conséquences. (M. VAN der AUWERA)

Veiligheid in het park Roodebeek: risico's, kansen en gevolgen. (Dhr. VAN der AUWERA)

- 34 Sécurisation des trottoirs et anticipation des risques d'accidents par le personnel communal. (Mme BORDES CASTELLS) *(Complémentaire)*

Beveiliging van de voetpaden en anticipatie op het risico van ongevallen door het gemeentepersoneel. (Mw. BORDES CASTELLS) *(Aanvullend)*

35 Réaménagement de la chaussée de Roodebeek. (Mme PANS) *(Complémentaire)*

Heraanleg van de Roodebeeksteenweg. (Mw. PANS) *(Aanvullend)*

36 Le réaménagement du rond-point Montgomery : l'évolution du dossier est-elle positive ? (M. SIX)  
*(Complémentaire)*

De herinrichting van het rondpunt Montgomery: is de vooruitgang van het dossier positief? (Dhr. SIX)  
*(Aanvullend)*

37 Le nouveau calendrier régional de collecte des déchets. (M. DETRY) *(Complémentaire)*

De nieuwe gewestelijke kalender voor het ophalen van afval. (Dhr. DETRY) *(Aanvullend)*

Le Secrétaire communal,  
De Gemeentesecretaris,

Le Bourgmestre,  
De Burgemeester,

Patrick Lambert

Olivier Maingain